



Centrum Projektów Europejskich
02-672 Warszawa, ul. Domaniewska 39a
tel. (22) 378 31 00; fax (22) 201 97 25
NIP 701 015 88 87; REGON 141681456

Warszawa, 7 maja 2010

Przetarg nieograniczony, znak: *CPEzp-II-10/10*

**SPECYFIKACJA
ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**
(zwana dalej „SIWZ”)

Dotyczy:

postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 39, w związku z art. 10 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą”, na **świadczenie usługi hotelarskiej, gastronomicznej, tłumaczenia symultanicznego, wynajmu sali z wyposażeniem oraz przewozu osób w dniach 7-10 lipca 2010 r. w Rynie, dla 40 uczestników posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska- Rosja 2007 – 2013.**

Kody CPV:

55100000-1- Usługi hotelarskie

55301000-3 - Usługi restauracyjne i dotyczące podawania posiłków

60170000-0 - Wynajem pojazdów przeznaczonych do transportu osób wraz z kierowcą

79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

ROZDZIAŁ I.

Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest usługi hotelarskiej, gastronomicznej, tłumaczenia symultanicznego, wynajmu sali z wyposażeniem oraz przewozu osób w dniach 7-10 lipca 2010 r. w Rynie, dla 40 uczestników posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska- Rosja 2007 – 2013.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr 6 do SIWZ.
3. Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych.
4. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych, nie zamierza zawrzeć umowy ramowej, nie zamierza ustanowić dynamicznego systemu zakupów, nie przewiduje udzielania zamówień uzupełniających oraz nie przewiduje wyboru najkorzystniejszej oferty z zastosowaniem aukcji elektronicznej.
5. Zamawiający dopuszcza wykonanie przedmiotu zamówienia przy pomocy podwykonawców. Zgodnie z art. 36 ust. 4 ustawy Zamawiający żąda, aby Wykonawca wskazał w ofercie części zamówienia, których wykonanie powierzy podwykonawcom.

ROZDZIAŁ II.

Opis sposobu przygotowania oferty

1. Oferta musi być złożona pod rygorem nieważności, w formie pisemnej, w formie oryginału, w języku polskim. Wzór oferty określony jest w **załączniku nr 2 do SIWZ**. Treść oferty musi odpowiadać treści SIWZ.
2. Dokumenty sporządzane w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.
3. Oferta wraz z wymaganymi oświadczeniami powinna być podpisana przez osobę (osoby) mające prawo do stałego reprezentowania Wykonawcy na zewnątrz, składania w jego imieniu oświadczeń woli i zaciągania zobowiązań majątkowych. Ofertę mogą podpisać także inne osoby posiadające pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawcy w danym zamówieniu publicznym, dołączone do oferty w formie oryginału lub notarialnie poświadczony kopii.
4. Każda zapisana strona oferty wraz z załącznikami powinna być ponumerowana i podpisana lub parafowana.
5. Wszelkie poprawki i zmiany w tekście oferty muszą być parafowane i datowane przez osobę podpisującą ofertę.
6. Dokumenty w ofercie, stanowiące informację zastrzeżoną dla innych uczestników postępowania, tj. stanowiącą tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 4 ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. Nr 153 poz. 1503 z późn. zm.), powinny znajdować się w oddzielnej zamkniętej kopercie opatrzonej napisem „DOKUMENTY ZASTRZEŻONE”.
7. Wszystkie dokumenty tworzące ofertę powinny być spięte (zszyte) w sposób trwały uniemożliwiający swobodne wysunięcie lub wyjęcie kartek.
8. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, **muszą ustanowić pełnomocnika** do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia lub do reprezentowania ich w postępowaniu oraz do zawarcia umowy o udzielenie przedmiotowego zamówienia publicznego. W takim przypadku, wraz z ofertą należy złożyć stosowne pełnomocnictwo określające sposób współdziałania Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. W przypadku wyboru oferty Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający przed

zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego zażąda umowy regulującej współpracę tych Wykonawców. Przepisy ustawy dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

ROZDZIAŁ III.

Termin wykonania zamówienia

Termin wykonania zamówienia: **7-10 lipca 2010 r.**

ROZDZIAŁ IV.

Warunki udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania warunków udziału

1. O zamówienie mogą się starać Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
 - 1) **posiadania uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień;**
 - 2) **posiadania wiedzy i doświadczenia;**
 - 3) **dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz zasobami zdolnymi do wykonania zamówienia;**
 - 4) **sytuacji ekonomicznej i finansowej.**
2. Dla wykazania spełniania powyższych warunków Wykonawca jest obowiązany złożyć wszystkie oświadczenia i dokumenty wymienione w **Rozdziale V SIWZ.**

ROZDZIAŁ V.

Wykaz oświadczeń i dokumentów wymaganych dla wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy

1. Wraz z ofertą Wykonawca złoży oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy. Oświadczenie zostanie podpisane przez osobę/y/ upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy. Wzór oświadczenia określony jest w **załączniku nr 3 do SIWZ.**
2. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji jest zobowiązany udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu **pisemne zobowiązanie** innych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia, o których mowa w art. 26 ust. 2b ustawy, podpisane przez osoby upoważnione do reprezentacji tego podmiotu.

ROZDZIAŁ VI.

Wykluczenie Wykonawcy z postępowania – niespełnienie warunków określonych w art. 24 ust. 1 ustawy

1. Wykonawca ubiegający się o zamówienie jest zobowiązany wykazać, iż nie ma podstaw do wykluczenia go z postępowania z powodów określonych w art. 24 ust. 1 ustawy. Dla wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania, Zamawiający żąda złożenia przez Wykonawcę następujących dokumentów:
 - 1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania, podpisane przez osoby upoważnione do reprezentacji Wykonawcy, którego wzór określony jest w **załączniku nr 4 do SIWZ**;
 - 2) aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, **wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem upływu składania ofert**, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy (wzór oświadczenia określony jest w **załączniku nr 5 do SIWZ**);
 - 3) aktualne zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego oraz właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego lub innych właściwych organów zgodnie z prawem kraju Wykonawcy potwierdzające odpowiednio, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub zaświadczeń, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności, lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionych **nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert** (w formie oryginału lub kserokopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę);
2. Jeżeli Wykonawca wykazując spełnianie warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, polega na zasobach innych podmiotów **i podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, jako podwykonawcy**, to dla wykazania, że w stosunku do tych podmiotów nie zachodzą okoliczności wykluczenia z postępowania z powodów wskazanych w art. 24 ust. 1 ustawy – **należy również złożyć dokumenty dotyczące innych podmiotów, o których mowa w ust. 1.**
3. Z postępowania zostaną wykluczeni Wykonawcy także z powodów określonych w art. 24 ust. 2 ustawy.
4. W przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jeżeli osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy – **wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert**. W przypadku, gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób.
5. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polski, zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 1:
 - 1) pkt 2, 3, 4 i 6 – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
 - a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,

- b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
 - c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie.
6. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 5 pkt 1 w lit. a), b) i c) zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Termin ważności dokumentów zawierających oświadczenie stosuje się odpowiednio.

Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy w określonym terminie nie złożą wyżej wymaganych przez Zamawiającego oświadczeń lub dokumentów lub którzy nie złożą pełnomocnictw, albo którzy złożą dokumenty zawierające błędy lub którzy złożyli wadliwe pełnomocnictwa, do ich złożenia w wyznaczonym przez siebie terminie, chyba że mimo ich złożenia oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania.

ROZDZIAŁ VII.

Informacja o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz sposobie przekazywania oświadczeń i dokumentów oraz wskazanie osób uprawnionych do porozumiewania się z Wykonawcami

1. W niniejszym postępowaniu wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy przekazują w języku polskim, za pomocą faksu lub drogą elektroniczną, z zastrzeżeniem postanowień ust. 2.
2. Oświadczenia i dokumenty dla wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w Rozdziale V oraz VI SIWZ, uzupełniane przez Wykonawcę na skutek wezwania Zamawiającego, na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy, zostaną złożone w formie pisemnej. Mogą być też przez Wykonawcę przesłane w pierwszej kolejności faksem i następnie niezwłocznie w formie pisemnej. Zamawiający uzna te dokumenty i oświadczenia za złożone w wyznaczonym terminie, jeżeli ich treść w formie pisemnej dotrze do Zamawiającego przed upływem wyznaczonego terminu.
3. Zamawiający na swojej stronie internetowej www.cpe.gov.pl opublikował ogłoszenie o zamówieniu oraz niniejszą SIWZ.
4. Na stronie tej Zamawiający będzie także publikował:
 - 1) zawiadomienia oraz informacje związane z prowadzonym postępowaniem, w tym zwłaszcza: zapytania Wykonawców o wyjaśnienie treści SIWZ wraz z wyjaśnieniami Zamawiającego do tych zapytań; zawiadomienia o zmianie treści SIWZ; zawiadomienia o przedłużeniu terminu składania ofert; zawiadomienie o wyborze oferty, o którym mowa w art. 92 ust. 2 ustawy;
 - 2) treści odwołań dotyczących treści ogłoszenia o zamówieniu lub treści SIWZ wraz z wezwaniem Wykonawców do wzięcia udziału w postępowaniu toczącym się w wyniku wniesienia odwołania; rozstrzygnięcia odwołań dotyczących treści ogłoszenia o zamówieniu lub treści SIWZ.
5. Porozumiewanie się z Zamawiającym w związku z prowadzonym postępowaniem:

- osoba uprawniona ze strony Zamawiającego do kontaktów z Wykonawcami w sprawach merytorycznych: Andrzej Słodki, tel. 22 378 31 31;
 - e-mail do korespondencji: andrzej.slodki@cpe.gov.pl;
 - osoba uprawniona ze strony Zamawiającego do kontaktów z Wykonawcami w sprawach procedur przetargowych: Łukasz Dmowski, tel. 22 378 31 05;
 - e-mail do korespondencji: lukasz.dmowski@cpe.gov.pl;
 - korespondencja pisemna za pośrednictwem poczty, kuriera lub składana osobiście w sekretariacie Centrum Projektów Europejskich, 01-494 Warszawa, ul. Domaniewska 39a, p. III, pok. 2, od poniedziałku do piątku w godz. 8.15-16.15.
6. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ. Zamawiający udzieli wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na **2** dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem, że wniosek o wyjaśnienie SIWZ wpłynie do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.

ROZDZIAŁ VIII.

Wadium

Zamawiający nie żąda od Wykonawców wniesienia wadium.

ROZDZIAŁ IX.

Termin związania ofertą

1. Składający ofertę jest nią związany przez okres 30 dni od ostatecznego terminu składania ofert.
2. Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania ofertą.
3. Zamawiający może tylko raz, co najmniej na 3 dni przed upływem terminu związania ofertą, zwrócić się do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o oznaczony okres, nie dłuższy jednak niż 60 dni.

ROZDZIAŁ X.

Składanie ofert

1. Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
2. Ofertę należy umieścić w zamkniętej kopercie uniemożliwiającej zapoznanie się z jej treścią bez naruszenia koperty, opatrzonej nazwą i adresem Wykonawcy oraz oznaczonej w następujący sposób:

**Centrum Projektów Europejskich
państwowa jednostka budżetowa
ul. Domaniewska 39a, 02-672 Warszawa**

„Oferta w postępowaniu znak: CPEzp-II-10/10 – świadczenie usługi hotelarskiej, gastronomicznej, tłumaczenia symultanicznego, wynajmu sali z wyposażeniem oraz przewozu osób w dniach 7-10 lipca 2010 r. w Rynie, dla 40 uczestników posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska- Rosja 2007 – 2013”.

3. **Ofertę należy przesłać pocztą lub złożyć w sekretariacie w siedzibie Zamawiającego w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, w terminie do dnia 18 maja 2010 r. do godz. 9:00.**
4. Oferty przesłane faksem nie będą rozpatrywane.

ROZDZIAŁ XI. **Zmiana i wycofanie ofert**

1. Przed upływem terminu do składania ofert, Wykonawca może zmienić lub wycofać ofertę.
2. Żadna z ofert nie może być zmieniona ani wycofana po upływie wyznaczonego terminu składania ofert.
3. Zmiana oferty może nastąpić, tylko poprzez złożenie zmienionej, pisemnej oferty według takich samych zasad jak wcześniej składana oferta. Oferta, zmieniająca wcześniej złożoną ofertę musi jednoznacznie wskazywać, które postanowienia oferty są zmieniane.
4. Wykonawca może wycofać już złożoną ofertę, tylko przed upływem terminu składania ofert. Zamawiający może wydać ofertę Wykonawcy, tylko na podstawie pisemnego żądania zwrotu oferty, złożonego przez osobę upoważnioną ze strony Wykonawcy do wykonania tej czynności. Upoważnienie do wycofania oferty, musi być załączone do żądania zwrotu oferty.

ROZDZIAŁ XII. **Otwarcie ofert**

1. **Otwarcie ofert nastąpi publicznie w dniu 18 maja 2010 r. o godz. 9:30 w siedzibie Zamawiającego w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39A, pok. 32.**
2. Przed otwarciem ofert Zamawiający poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
3. Otwarcie ofert jest jawne. Podczas otwarcia ofert Zamawiający poda nazwy (firmy) oraz adresy Wykonawców, a także informacje dotyczące ceny.
4. Wykonawcy mogą uczestniczyć w publicznej sesji otwarcia ofert. W przypadku nieobecności Wykonawcy przy otwieraniu ofert, Zamawiający prześle na pisemny wniosek Wykonawcy, informację dotyczącą kwoty, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia oraz informacje podane podczas otwarcia ofert.
5. Na podstawie art. 96 ust. 3 ustawy oferty udostępnia się od chwili ich otwarcia.

ROZDZIAŁ XIII. **Opis sposobu obliczenia ceny oferty oraz informacje w sprawie walut obcych**

1. Wykonawca określi cenę oferty z VAT w złotych, z dokładnością do drugiego miejsca po przecinku, w formularzu ofertowym (załącznik nr 2 do SIWZ), z zastrzeżeniem postanowień ust. 2.
2. Jeżeli zostanie złożona oferta, której wybór prowadziłby do powstania obowiązku podatkowego Zamawiającego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług

(podatek VAT) w zakresie dotyczącym wewnątrz wspólnotowego nabycia towarów, Zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

3. Zamawiający nie przewiduje możliwości prowadzenia rozliczeń w walutach obcych. Rozliczenia między Wykonawcą, a Zamawiającym będą dokonywane w złotych polskich

ROZDZIAŁ XIV. **Kryteria oceny ofert**

1. Oceniane będą wyłącznie oferty nie odrzucone.
2. Jedynym kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty jest cena.

Wykonawca, który zaoferuje najniższą cenę za wykonanie danej części zamówienia otrzyma 100 pkt, natomiast pozostali Wykonawcy odpowiednio mniej punktów, wg wzoru:

$$\begin{array}{r} \text{ilość pkt oferty} \\ \text{ocenianej} \\ \text{(w ramach danej} \\ \text{części)} \end{array} = \frac{\text{cena najniższa}}{\text{cena oferty} \\ \text{ocenianej}} \times 100 \text{ pkt}$$

ROZDZIAŁ XV. **Wybór najkorzystniejszej oferty**

1. Najkorzystniejszą spośród złożonych ważnych i niepodlegających odrzuceniu ofert będzie oferta o najwyższej ilości zdobytych punktów w ramach danej części.
2. W toku oceny ofert Zamawiający może żądać udzielenia przez Wykonawców pisemnych wyjaśnień dotyczących treści złożonej oferty.
3. W toku oceny ofert Zamawiający poprawi oczywiste omyłki pisarskie i oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek oraz inne omyłki polegające na niezgodności ofert z SIWZ, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty, niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona. Jeżeli Wykonawca w terminie 3 dni od dnia otrzymania zawiadomienia nie zgodzi się na poprawienie omyłki polegającej na niezgodności oferty z SIWZ, niepowodującej istotnych zmian w treści oferty, Zamawiający odrzuci ofertę tego Wykonawcy.
4. Jeżeli Zamawiający nie będzie mógł dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej z uwagi na to, że zostaną złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych. Oferty dodatkowe muszą spełniać wszystkie konieczne wymagania formalne określone w Rozdziale II SIWZ. Wykonawcy, składając oferty dodatkowe, nie mogą zaoferować cen wyższych niż zaoferowane w złożonych ofertach.

ROZDZIAŁ XVI.
Zabezpieczenie należytego wykonania umowy

Zamawiający nie żąda od Wykonawców wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

ROZDZIAŁ XVII.
Zawarcie umowy

1. Zamawiający zawrze umowę z Wykonawcą, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą w terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia przekazania zawiadomienia o wyborze oferty faksem lub drogą elektroniczną.
2. Jeżeli w postępowaniu o udzielenie zamówienia zajdą okoliczności, o których mowa w art. 94 ust. 2 ustawy, Zamawiający może zawrzeć umowę przed upływem terminu, o którym mowa w ust. 1.
3. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy, Zamawiający wybierze ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzenia ich ponownej oceny, chyba że zachodzą przesłanki określone w art. 93 ust. 1 ustawy.

ROZDZIAŁ XVIII.
Środki ochrony prawnej przysługujące Wykonawcy w toku postępowania

1. Wykonawcom i innym podmiotom przysługują środki ochrony prawnej opisane w Dziale VI ustawy, w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy.
2. Środki ochrony prawnej przysługują również organizacjom wpisanym na listę organizacji uprawnionych do wnoszenia środków ochrony prawnej, prowadzoną przez Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych.

ROZDZIAŁ XIX.
Informacja o możliwości i warunkach zmiany zawartej umowy

1. Niedopuszczalne są zmiany istotnych postanowień niniejszej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, za wyjątkiem przewidzianych przez Zamawiającego w niniejszej SIWZ możliwości dokonania takich zmian.
2. Oprócz możliwości dokonania zmian do umowy, przewidzianych w postanowieniach załączonego projektu umowy, nie wymagających sporządzenia aneksu do umowy, Zamawiający przewiduje także możliwości zmiany postanowień umowy w przypadkach gdy:
 - 1) nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym istotny wpływ na realizację przedmiotu umowy,
 - 2) termin realizacji zamówienia ulegnie przesunięciu, jeżeli przesunięcie terminu nastąpi z przyczyn niezależnych od Wykonawcy.

ROZDZIAŁ XX.
Postanowienia końcowe

1. Oferty, opinie biegłych, oświadczenia, zawiadomienia, wnioski, inne dokumenty i informacje składane przez Zamawiającego i Wykonawców oraz umowa stanowią załączniki do protokołu postępowania.
2. Protokół wraz z załącznikami jest jawny. Załączniki do protokołu udostępnia się po dokonaniu wyboru najkorzystniejszej oferty lub unieważnieniu postępowania, z tym, że oferty mogą zostać udostępnione po upływie terminu ich otwarcia.
3. Nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą one być udostępniane. Wykonawca nie może zastrzec informacji o których mowa w art. 86 ust. 4 ustawy.
4. Ujawnianie treści protokołu, załączników do protokołu, w tym ofert, odbywać się będzie na wniosek, według następujących zasad:
 - 1) udostępnienie protokołu lub załączników może nastąpić poprzez:
 - a) wgląd w miejscu i czasie wyznaczonym przez Zamawiającego,
 - b) przesłanie kopii pocztą, faksem lub drogą elektroniczną, zgodnie z wyborem wskazanym we wniosku;
 - 2) bez zgody Zamawiającego wnioskodawca w trakcie wglądu do protokołu lub załączników, nie może samodzielnie kopiować lub utrzymywać treści złożonych ofert, za pomocą urządzeń lub innych środków technicznych służących utrwalaniu obrazu;
 - 3) Zamawiający ustali, z uwzględnieniem złożonego w ofercie zastrzeżenia o tajemnicy przedsiębiorstwa, zakres informacji, które mogą być udostępnione;
 - 4) Zamawiający wyznaczy czas, miejsce i osobę, w obecności której dokonana zostanie czynność udostępnienia dokumentów;
 - 5) udostępnienie nastąpi w siedzibie Zamawiającego i może mieć miejsce wyłącznie w dni robocze, w godzinach od 9.00 do 15.00;
 - 6) jeżeli przesłanie kopii załączników, w tym ofert, zgodnie z wyborem Wykonawcy będzie znacząco utrudnione z przyczyn technicznych, w szczególności ze względu na ilość dokumentów żądanych do przesłania, Zamawiający poinformuje o tym wnioskodawcę i wskaże sposób ich udostępnienia.
5. Wykonawca ponosi koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
6. **Przywołane w SIWZ załączniki stanowią jej integralną część, tj.:**
 - 1) **załącznik nr 1** – projekt umowy dla części I, II, III i IV;
 - 2) **załącznik nr 2** – formularz oferty;
 - 3) **załącznik nr 3** – oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu;
 - 4) **załącznik nr 4** – oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia;
 - 5) **załącznik nr 5** – oświadczenie wykonawcy będącego osobą fizyczną w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy;
 - 6) **załącznik nr 6** - Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia.

PROJEKT UMOWY (dla I części zamówienia)**UMOWA ZLECENIA NR _____
zawarta w dniu 2010 r. w Warszawie**

pomiędzy:

Skarbem Państwa - państwową jednostką budżetową Centrum Projektów Europejskich, z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, 02- 672 Warszawa, posiadającym numer identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 7010158887, reprezentowanym przez **Pana Dariusza Niecia - Dyrektora Centrum Projektów Europejskich** na podstawie upoważnienia udzielonego w dniu 21 stycznia 2009 r. przez Ministra Rozwoju Regionalnego, zwanym w dalszej części umowy „**Zleceniodawcą**”,

a

.....
..... r.

zwanym w dalszej części umowy „**Zleceniobiorcą**”.

Zleceniodawca lub Zleceniobiorca zwani są również dalej „**Stroną**” lub „**Stronami**” umowy.

§ 1

1. Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Litwa – Polska – Rosja 2007 – 2013.
2. Przedmiotem umowy jest zapewnienie usług hotelowych, gastronomicznych i wynajmu sal z wyposażeniem na potrzeby organizacji konferencji organizowanej przez Zleceniodawcę i przyjętej do wykonania przez Zleceniobiorcę w dniach 7-10 lipca 2010 r.
3. Szczegółowy zakres usług określa zał. nr 4 do umowy - opis przedmiotu zamówienia.
4. Na mocy niniejszej umowy Zleceniobiorca zobowiązuje się świadczyć Zleceniodawcy usługi hotelarskie, gastronomiczne i wynajmu sal z wyposażeniem, zgodnie z jej warunkami.
5. Zleceniobiorca nie może powierzyć wykonania czynności wymienionych w § 1 osobom trzecim bez pisemnej zgody Zleceniodawcy.
6. Zleceniobiorca zobowiązany jest świadczyć usługi w miejscowości Ryn w powiecie giżyckim w siedzibie hotelu, mieszczącego się przy ul. zgodnie z zamówieniem Zleceniodawcy.

7. W miejscu, w którym będzie odbywało się spotkanie Zleceniobiorca zamieści informację o współfinansowaniu konferencji ze środków Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska – Rosja 2007 – 2013 oraz stosowne logotypy według zasad przekazanych przez Zleceniodawcę.

§2

Zleceniodawca może dokonać korekty (zmniejszenia i zwiększenia) zamówienia w następujących terminach:

- a) Rezerwacji pokoi nie później niż na 3 dni przed datą spotkania, maksymalnie 10 % zamówionych usług, pod warunkiem dostępności pokoi.
- b) Korekty usług gastronomicznych nie później niż na 3 dni przed datą spotkania, maksymalnie 10 % zamówionych usług.

§3

1. Z tytułu prawidłowego, zgodnego z opisem przedmiotu zamówienia wykonania umowy, Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie, którego wartość nie przekroczy zł brutto (słownie złotych:.....).
2. Podstawą obliczenia wynagrodzenia Zleceniobiorcy jest faktyczne wykonanie usług określonych w zał. nr 4, zgodnie z kwotami określonymi w zał. nr 5. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 jest wynagrodzeniem ryczałtowym obejmującym wszystkie czynności niezbędne do prawidłowego wykonania umowy określone w zał. nr 4, nawet, jeśli czynności te nie zostały wprost wyszczególnione w treści niniejszej umowy.
3. Zleceniobiorca mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków technicznych związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet, jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych nie mógł przewidzieć wszystkich czynności niezbędnych do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.

§4

1. Zleceniobiorca uprawniony jest do wystawiania faktur VAT z tytułu prawidłowo wykonanej umowy po wykonaniu zamówienia Zleceniodawcy.
2. Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy zadek w wysokości zł brutto (słownie:) przelewem na konto bankowe wskazane przez Zleceniobiorcę na fakturze pro forma przesłanej do siedziby Zleceniodawcy do dnia r.
3. Zapłata pozostałej części wynagrodzenia nastąpi na podstawie wystawionej przez Zleceniobiorcę, w terminie 14 dni od daty otrzymania poprawnie wystawionej pod względem rachunkowym i formalnym faktury VAT, doręczonej na adres Zleceniodawcy:

Centrum Projektów Europejskich,
Wspólny Sekretariat Techniczny

Programu Współpracy Transgranicznej
Litwa - Polska – Rosja 2007-2013
ul. Domaniewska 39 a, 02-672 Warszawa

DANE DO FAKTURY:

***ul. Domaniewska 39 a, 02-672 Warszawa,
NIP 7010158887***

4. Warunkiem wystawienia faktury VAT przez Zleceniobiorcę jest akceptacja przez Zleceniodawcę protokołu odbioru wykonania zlecenia. Osobą odpowiedzialną za odebranie protokołu jest Pan Leszek Żukowski , Kierownik Wspólnego Sekretariatu Technicznego Programu LT- PL- RU 2007-2013.

§ 5

Zleceniodawca oświadcza, że nie ponosi żadnej odpowiedzialności w zakresie roszczeń wynikających z tytułu kosztów dodatkowych tj. napoje alkoholowe i inne.

§ 6

Zleceniobiorca, w terminie 7 dni od dnia wykonania zlecenia, jest zobowiązany do przedłożenia Zleceniodawcy protokołu odbioru wykonania zlecenia.

§7

Umowę zawarto na czas określony od dnia podpisania umowy do dnia 10 lipca 2010 r.

§ 8

1. Jeśli dla prawidłowej realizacji czynności objętych umową, Zleceniobiorca uzyska dostęp do danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) o ochronie danych osobowych, Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonywania obowiązków, jakie ciążyą na Zleceniodawcy zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych, jako na administratorze danych osobowych.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów ustawy, o której mowa w ust. 1, w szczególności do zachowania w tajemnicy danych osobowych, do których uzyskał dostęp w związku z wykonywaniem niniejszej umowy, również po jej rozwiązaniu.
3. Zleceniodawca ma prawo do kontroli przestrzegania przez Zleceniobiorcę ustawy, o której mowa w ust. 1, oraz postanowień niniejszej umowy.

§9

1. W razie nie wykonania lub niezgodnego z umową wykonania zamówienia, Zleceniodawca jest uprawniony do odstąpienia od umowy i/lub obciążenia Zleceniobiorcy karą umowną w wysokości 20 % należnego maksymalnego wynagrodzenia, od wartości wykonanego zlecenia, obliczonego zgodnie z § 3 ust. 1.
2. Zleceniodawca może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną określoną w ust. 1.
3. W przypadku niemożności wykonania przez Zleceniobiorcę przedmiotu umowy z przyczyn, za które Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności, Zleceniodawca jest uprawniony do całkowitego odstąpienia od umowy w trybie natychmiastowym.

§10

Zmiany umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności w postaci aneksu.

§11

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zleceniodawca może od umowy odstąpić w terminie 7 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Zleceniobiorca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonanej prawidłowo części umowy.
2. Odstąpienie, o którym mowa w ust. 1, winno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 12

1. W zakresie nie uregulowanym umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zleceniodawcy.
3. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, w tym 2 egzemplarze dla Zleceniodawcy i 1 dla Zleceniobiorcy.

§ 13

Integralną część umowy stanowią:

1. Załącznik nr 1 - pełnomocnictwo dla Pana Dariusza Niecia, Dyrektora Centrum Projektów Europejskich.
2. Załącznik nr 2 - aktualny odpis KRS Zleceniobiorcy z dnia 2010 r.
3. Załącznik nr 3 – pełnomocnictwo dla reprezentanta Zleceniobiorcy (jeśli konieczne)
4. Załącznik nr 4 - opis przedmiotu zamówienia.
5. Załącznik nr 5 - oferta Zleceniobiorcy.

ZLECENIODAWCA

ZLECENIOBIORCA

Załącznik nr 4

do umowy nr _____

z dnia _____

Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi hotelarskiej, gastronomicznej oraz wynajmu sal z wyposażeniem w dniach 7-10 lipca 2010 r. w miejscowości Ryn w Polsce, w województwie warmińsko-mazurskim, w powiecie giżyckim dla 40 uczestników III Posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska – Rosja 2007-2013. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

1. Wynajem pokoju do pojedynczego wykorzystania ze śniadaniem dla 30 osób na jedną dobę 8/9 lipca 2010, dla 10 osób na dwie doby 8/9/10 lipca 2010, dla 3 osób na trzy doby 7/8/9/10 lipca 2010 w obrębie jednego hotelu o standardzie co najmniej 3 gwiazdek, w rozumieniu przepisów § 2 ust. 2 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 19 sierpnia 2004 r. w sprawie obiektów hotelarskich i innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie (Dz. U. Nr 188 z 2004 r., poz. 1945) oraz który ma możliwość, w ramach prowadzonej działalności: serwować gościom całodzienne wyżywienie, udostępnić sale konferencyjne z pełnym wyposażeniem.
2. Wynajem sali konferencyjnej wraz z obsługą techniczną w tym samym hotelu jw. w dniach 8 lipca (w godz. 13-18.00 , ustawienie sali w godz. 8.00-12.00) i 9 lipca (w godz. 9.00-17.00) na 40 osób, układ stołów w podkowę, wyposażenie sali: projektor multimedialny, ekran, sprawna drukarka, laptop, sukna na stoły, dodatkowe miejsce na kabiny do tłumaczenia symultanicznego. Sala musi posiadać zaplecze sanitarne i dostęp do Internetu.
3. Zapewnienie usług gastronomicznych uczestnikom tj. 7 lipca dla 3 osób: obiad, kolacja; 8 lipca dla 40 osób: obiad, przerwa kawowa, kolacja; 9 lipca dla 40 osób: 2 przerwy kawowe, obiad, kolacja; 10 lipca dla 13 osób: obiad.

Opis posiłków:

Przerwa kawowa: kawa, herbata z dodatkami typu śmietanka lub mleko do kawy oraz cytryna, woda mineralna, soki owocowe, mix ciastek.

Obiad: menu serwowane składające się z zupy, dania głównego na ciepło 2 rodzaje w tym jedno bezmięsne, sałatki lub/i surówki- 2 rodzaje, dodatki typu ryż, ziemniaki, warzywa gotowane, deser min. 2 rodzaje oraz napoje bezalkoholowe - soki, min. 2 rodzaje, cola. W dniu 8 lipca dodatkowo do obiadu kawa i herbata.

Kolacja: menu serwowane składające się z dania mięsnego i bezmięsnego na ciepło, sałatki - 2 rodzaje, talerza wędlin, pieczywa-min. 3 rodzaje, deseru, soków oraz kawy i herbaty

4. Parking dla 6-10 samochodów przez 2 doby 8/9/10 lipca.

PROJEKT UMOWY (dla II części zamówienia)**UMOWA ZLECENIA NR _____
zawarta w dniu 2010 r. w Warszawie**

pomiędzy:

Skarbem Państwa - państwową jednostką budżetową Centrum Projektów Europejskich, z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, 02- 672 Warszawa, posiadającym numer identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 7010158887,

reprezentowanym przez **Pana Dariusza Niecia** - Dyrektora Centrum Projektów Europejskich na podstawie upoważnienia udzielonego w dniu 21 stycznia 2009 r. przez Ministra Rozwoju Regionalnego, zwanym w dalszej części umowy „Zleceniodawcą”,

a

.....
..... f.

zwanym w dalszej części umowy „Zleceniobiorcą”.

Zleceniodawca lub Zleceniobiorca zwani są również dalej „Stroną” lub „Stronami” umowy.

§ 1

1. Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Litwa – Polska - Rosja 2007 – 2013.
2. Przedmiotem umowy jest zapewnienie usługi tłumaczenia symultanicznego w dniach 8-9 lipca 2010 r. wraz z wyposażeniem technicznym na potrzeby organizacji konferencji organizowanej przez Zleceniodawcę.
3. Szczegółowy zakres usług określa zał. nr 4 do umowy - opis przedmiotu zamówienia.
4. Na mocy niniejszej umowy Zleceniobiorca zobowiązuje się świadczyć Zleceniodawcy usługi tłumaczenia symultanicznego zgodnie z jej warunkami.

5. Zleceniobiorca nie może powierzyć wykonania czynności wymienionych w § 1 osobom trzecim bez pisemnej zgody Zleceniodawcy.
6. Zleceniobiorca zobowiązany jest świadczyć usługi w miejscowości Ryn w powiecie giżyckim w siedzibie hotelu, mieszczącego się przy ul. zgodnie z zamówieniem Zleceniodawcy.

§2

Zleceniodawca może dokonać korekty (zmniejszenia i zwiększenia) zamówienia bez ponoszenia dodatkowych opłat nie później niż na 7 dni przed datą konferencji.

§3

1. Z tytułu prawidłowego, zgodnego z opisem przedmiotu zamówienia wykonania umowy, Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie, którego wartość nie przekroczy zł brutto (słownie złotych:.....).
2. Podstawą obliczenia wynagrodzenia Zleceniobiorcy jest faktyczne wykonanie usług określonych w zał. nr 4, zgodnie z kwotami określonymi w zał. nr 5. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 jest wynagrodzeniem ryczałtowym obejmującym wszystkie czynności niezbędne do prawidłowego wykonania umowy określone w zał. nr 4, nawet, jeśli czynności te nie zostały wprost wyszczególnione w treści niniejszej umowy.
3. Zleceniobiorca mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków technicznych związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet, jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych nie mógł przewidzieć wszystkich czynności niezbędnych do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.

§4

1. Zleceniobiorca uprawniony jest do wystawiania faktur VAT z tytułu prawidłowo wykonanej umowy po wykonaniu zamówienia Zleceniodawcy.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie wystawionej przez Zleceniobiorcę, w terminie 14 dni od daty otrzymania poprawnie wystawionej pod względem rachunkowym i formalnym faktury VAT, doręczonej na adres Zleceniodawcy:

Centrum Projektów Europejskich,
Wspólny Sekretariat Techniczny
Programu Współpracy Transgranicznej

Litwa - Polska – Rosja 2007-2013
ul. Domaniewska 39 a, 02-672 Warszawa

DANE DO FAKTURY:

***Centrum Projektów Europejskich
ul. Domaniewska 39 a, 02-672 Warszawa,
NIP 7010158887***

3. Warunkiem wystawienia faktury VAT przez Zleceniobiorcę jest akceptacja przez Zleceniodawcę protokołu odbioru wykonania zlecenia. Osobą odpowiedzialną za odebranie protokołu jest Pan Leszek Żukowski , Kierownik Wspólnego Sekretariatu Technicznego Programu LT- PL- RU 2007-2013.

§ 5

1. Koszty wyżywienia i noclegu zatrudnionych tłumaczy pokrywa Zleceniodawca.
2. Zleceniodawca oświadcza, że nie ponosi żadnej odpowiedzialności w zakresie roszczeń wynikających z tytułu kosztów dodatkowych tj. napoje alkoholowe i inne.

§ 6

Zleceniobiorca, w terminie 7 dni od dnia wykonania zlecenia, jest zobowiązany do przedłożenia Zleceniodawcy protokołu odbioru wykonania zlecenia.

§7

Umowę zawarto na czas określony od dnia podpisania umowy do dnia 10 lipca 2010 r.

§ 8

1. Jeśli dla prawidłowej realizacji czynności objętych umową, Zleceniobiorca uzyska dostęp do danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) o ochronie danych osobowych, Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonywania obowiązków, jakie ciążą na Zleceniodawcy zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych, jako na administratorze danych osobowych.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów ustawy, o której mowa w ust. 1, w szczególności do zachowania w tajemnicy danych osobowych, do których uzyskał dostęp w związku z wykonywaniem niniejszej

umowy, również po jej rozwiązaniu.

3. Zleceniodawca ma prawo do kontroli przestrzegania przez Zleceniobiorcę ustawy, o której mowa w ust. 1, oraz postanowień niniejszej umowy.

§9

1. W razie nie wykonania lub niezgodnego z umową wykonania zamówienia, Zleceniodawca jest uprawniony do odstąpienia od umowy i/lub obciążenia Zleceniobiorcy karą umowną w wysokości 20 % należnego maksymalnego wynagrodzenia, od wartości wykonanego zlecenia, obliczonego zgodnie z § 3 ust. 1.
2. Zleceniodawca może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną określoną w ust. 1.
3. W przypadku niemożności wykonania przez Zleceniobiorcę przedmiotu umowy z przyczyn, za które Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności, Zleceniodawca jest uprawniony do całkowitego odstąpienia od umowy w trybie natychmiastowym.

§10

Zmiany umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności w postaci aneksu.

§11

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zleceniodawca może od umowy odstąpić w terminie 7 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Zleceniobiorca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonanej prawidłowo części umowy.
2. Odstąpienie, o którym mowa w ust. 1, winno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 12

1. W zakresie nie uregulowanym umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zleceniodawcy.

- Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, w tym 2 egzemplarze dla Zleceniodawcy i 1 dla Zleceniobiorcy.

§ 13

Integralną część umowy stanowią:

- Załącznik nr 1 - pełnomocnictwo dla Pana Dariusza Niecia, Dyrektora Centrum Projektów Europejskich.
- Załącznik nr 2 - aktualny odpis KRS Zleceniobiorcy z dnia 2010 r.
- Załącznik nr 3 – pełnomocnictwo dla reprezentanta Zleceniobiorcy (jeśli konieczne)
- Załącznik nr 4 - opis przedmiotu zamówienia.
- Załącznik nr 5 - oferta Zleceniobiorcy.

ZLECENIODAWCA

ZLECENIOBIORCA

Załącznik nr 4

do umowy nr _____

z dnia _____

Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi tłumaczenia symultanicznego wraz z dostawą i montażem wyposażenia technicznego w dniach 8-9 lipca 2010 r. w miejscowości Ryn w Polsce, w województwie warmińsko-mazurskim, w powiecie giżyckim dla 40 uczestników III Posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska – Rosja 2007-2013. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

1. Zatrudnienie 2 tłumaczy - tłumaczenie z języka angielskiego na rosyjski i z języka rosyjskiego na angielski. Wymagania wobec tłumaczy: Uprawnienia: – tłumacz przysięgły języka rosyjskiego i języka angielskiego, uprawnienia tłumacza publicznego, członek TEPIS, doświadczenie minimum 10 lat, specjalizacja: tłumaczenia prawnicze, tłumaczenia dokumentów UE.
2. Zapewnienie wyposażenia technicznego dla przeprowadzenia tłumaczenia symultanicznego w dniu 8 lipca (w godz. 13-18) i 9 lipca (w godz. 9.00 – 17.00): kabiny, system nagłośnienia, mikrofony, multifony na stołach: 40 kompletów.
3. Nagranie tłumaczenia przekazane na płycie CD do odsłuchania w formacie Windows Media Player.

PROJEKT UMOWY (dla III części zamówienia)**UMOWA ZLECENIA NR _____
zawarta w dniu 2010 r. w Warszawie**

pomiędzy:

Skarbem Państwa - państwową jednostką budżetową Centrum Projektów Europejskich, z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, 02- 672 Warszawa, posiadającym numer identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 7010158887, reprezentowanym przez **Pana Dariusza Niecia - Dyrektora Centrum Projektów Europejskich** na podstawie upoważnienia udzielonego w dniu 21 stycznia 2009 r. przez Ministra Rozwoju Regionalnego, zwanym w dalszej części umowy „**Zleceniodawcą**”,

a

.....
..... r.

zwanym w dalszej części umowy „**Zleceniobiorcą**”.

Zleceniodawca lub Zleceniobiorca zwani są również dalej „**Stroną**” lub „**Stronami**” umowy.

§ 1

1. Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Litwa – Polska - Rosja 2007 – 2013.
2. Przedmiotem umowy jest zapewnienie usług transportu osób w dniach 8-10 lipca 2010 r. na potrzeby organizacji konferencji organizowanej przez Zleceniodawcę.
3. Szczegółowy zakres usług określa zał. nr 4 do umowy - opis przedmiotu zamówienia.
4. Na mocy niniejszej umowy Zleceniobiorca zobowiązuje się świadczyć Zleceniodawcy usługi transportu osób zgodnie z jej warunkami.
5. Zleceniobiorca nie może powierzyć wykonania czynności wymienionych w § 1 osobom trzecim bez pisemnej zgody Zleceniodawcy.

§2

Zleceniodawca może dokonać korekty (zmniejszenia i zwiększenia) zamówienia nie później niż na 7 dni przed datą konferencji.

§3

1. Z tytułu prawidłowego, zgodnego z opisem przedmiotu zamówienia wykonania umowy, Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie, którego wartość nie przekroczy zł brutto (słownie złotych:).
2. Podstawą obliczenia wynagrodzenia Zleceniobiorcy jest faktyczne wykonanie usług określonych w zał. nr 4, zgodnie z kwotami określonymi w zał. nr 5. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 jest wynagrodzeniem ryczałtowym obejmującym wszystkie czynności niezbędne do prawidłowego wykonania umowy określone w zał. nr 4, nawet, jeśli czynności te nie zostały wprost wyszczególnione w treści niniejszej umowy.
3. Zleceniobiorca mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków technicznych związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet, jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych nie mógł przewidzieć wszystkich czynności niezbędnych do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.

§4

1. Zleceniobiorca uprawniony jest do wystawiania faktur VAT z tytułu prawidłowo wykonanej umowy po wykonaniu zamówienia Zleceniodawcy.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie wystawionej przez Zleceniobiorcę, w terminie 14 dni od daty otrzymania poprawnie wystawionej pod względem rachunkowym i formalnym faktury VAT, doręczonej na adres Zleceniodawcy:

Centrum Projektów Europejskich,
Wspólny Sekretariat Techniczny
Programu Współpracy Transgranicznej
Litwa - Polska – Rosja 2007-2013
ul. Domaniewska 39 a,
02-672 Warszawa

DANE DO FAKTURY:

***Centrum Projektów Europejskich
ul. Domaniewska 39 a,
02-672 Warszawa,
NIP 7010158887***

3. Warunkiem wystawienia faktury VAT przez Zleceniobiorcę jest akceptacja przez Zleceniodawcę protokołu odbioru wykonania zlecenia. Osobą odpowiedzialną za odebranie protokołu jest Pan Leszek Żukowski , Kierownik Wspólnego Sekretariatu Technicznego Programu LT- PL- RU 2007-2013.

§ 5

Zleceniodawca oświadcza, że nie ponosi żadnej odpowiedzialności w zakresie roszczeń wynikających z tytułu kosztów dodatkowych tj. opłaty drogowe i inne.

§ 6

Zleceniobiorca, w terminie 7 dni od dnia wykonania zlecenia, jest zobowiązany do przedłożenia Zleceniodawcy protokołu odbioru wykonania zlecenia.

§7

Umowę zawarto na czas określony od dnia podpisania umowy do dnia 11 lipca 2010 r.

§ 8

1. Jeśli dla prawidłowej realizacji czynności objętych umową, Zleceniobiorca uzyska dostęp do danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) o ochronie danych osobowych, Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonywania obowiązków, jakie ciążą na Zleceniodawcy zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych, jako na administratorze danych osobowych.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów ustawy, o której mowa w ust. 1, w szczególności do zachowania w tajemnicy danych osobowych, do których uzyskał dostęp w związku z wykonywaniem niniejszej umowy, również po jej rozwiązaniu.
3. Zleceniodawca ma prawo do kontroli przestrzegania przez Zleceniobiorcę ustawy, o której mowa w ust. 1, oraz postanowień niniejszej umowy.

§9

1. W razie nie wykonania lub niezgodnego z umową wykonania zamówienia, Zleceniodawca jest uprawniony do odstąpienia od umowy i/lub obciążenia Zleceniobiorcy karą umowną w wysokości 20 % należnego maksymalnego wynagrodzenia, od wartości wykonanego zlecenia, obliczonego zgodnie z § 3 ust. 1.
2. Zleceniodawca może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną określoną w ust. 1.
3. W przypadku niemożności wykonania przez Zleceniobiorcę przedmiotu umowy z przyczyn, za które Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności, Zleceniodawca jest uprawniony do całkowitego odstąpienia od umowy w trybie natychmiastowym.

§10

Zmiany umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności w postaci aneksu.

§11

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zleceniodawca może od umowy odstąpić w terminie 7 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Zleceniobiorca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonanej prawidłowo części umowy.
2. Odstąpienie, o którym mowa w ust. 1, winno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 12

1. W zakresie nie uregulowanym umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zleceniodawcy.
3. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, w tym 2 egzemplarze dla Zleceniodawcy i 1 dla Zleceniobiorcy.

§ 13

Integralną część umowy stanowią:

1. Załącznik nr 1 - pełnomocnictwo dla Pana Dariusza Niecia, Dyrektora Centrum Projektów Europejskich.
2. Załącznik nr 2 - aktualny odpis KRS Zleceniobiorcy z dnia 2010 r.
3. Załącznik nr 3 – pełnomocnictwo dla reprezentanta Zleceniobiorcy (jeśli konieczne)
4. Załącznik nr 4 - opis przedmiotu zamówienia.
5. Załącznik nr 5 - oferta Zleceniobiorcy.

ZLECENIODAWCA

ZLECENIOBIORCA

Załącznik nr 4
do umowy nr _____
z dnia _____

Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi transportu osób w dniach 8-10 lipca dla 40 uczestników III Posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska – Rosja 2007-2013. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

Zapewnienie uczestnikom przejazdu autokarami lub minibusami zapewniającymi wysoki standard podróży (pojazd rocznik 2008 lub nowszy, komfortowe, rozkładane fotele z pasami bezpieczeństwa) na trasach:

1. Warszawa-Ryn: 8 lipca w godzinach 8.00-13.00, grupa około 14 osób.
2. Wilno-Ryn: 8 lipca w godzinach 8.00-13.00, grupa około 10 osób.
3. Ryn-Warszawa: 9 lipca w godzinach 17.00-22.00 lub 10 lipca w godzinach 9.00-12.00, grupa około 14 osób – potwierdzenie nastąpi do dnia 30 czerwca 2010 r.
4. Ryn-Wilno: 9 lipca w godzinach 17.00-22.00 lub 10 lipca w godzinach 9.00-12.00, grupa około 10 osób – potwierdzenie nastąpi do dnia 30 czerwca 2010 r.

PROJEKT UMOWY (dla IV części zamówienia)**UMOWA ZLECENIA NR _____
zawarta w dniu 2010 r. w Warszawie**

pomiędzy:

Skarbem Państwa - państwową jednostką budżetową Centrum Projektów Europejskich, z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, 02- 672 Warszawa, posiadającym numer identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 7010158887, reprezentowanym przez **Pana Dariusza Niecia - Dyrektora Centrum Projektów Europejskich** na podstawie upoważnienia udzielonego w dniu 21 stycznia 2009 r. przez Ministra Rozwoju Regionalnego, zwanym w dalszej części umowy „**Zleceniodawcą**”,

a

.....
..... r.

zwanym w dalszej części umowy „**Zleceniobiorcą**”.

Zleceniodawca lub Zleceniobiorca zwani są również dalej „**Stroną**” lub „**Stronami**” umowy.

§ 1

6. Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Litwa – Polska - Rosja 2007 – 2013.
7. Przedmiotem umowy jest zapewnienie usług transportu osób w dniach 8-10 lipca 2010 r. na potrzeby organizacji konferencji organizowanej przez Zleceniodawcę.
8. Szczegółowy zakres usług określa zał. nr 4 do umowy - opis przedmiotu zamówienia.
9. Na mocy niniejszej umowy Zleceniobiorca zobowiązuje się świadczyć Zleceniodawcy usługi transportu osób zgodnie z jej warunkami.
10. Zleceniobiorca nie może powierzyć wykonania czynności wymienionych w § 1 osobom trzecim bez pisemnej zgody Zleceniodawcy.

§2

Zleceniodawca może dokonać korekty (zmniejszenia i zwiększenia) zamówienia nie później niż na 7 dni przed datą konferencji.

§3

4. Z tytułu prawidłowego, zgodnego z opisem przedmiotu zamówienia wykonania umowy, Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie, którego wartość nie przekroczy zł brutto (słownie złotych:).
5. Podstawą obliczenia wynagrodzenia Zleceniobiorcy jest faktyczne wykonanie usług określonych w zał. nr 4, zgodnie z kwotami określonymi w zał. nr 5. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 jest wynagrodzeniem ryczałtowym obejmującym wszystkie czynności niezbędne do prawidłowego wykonania umowy określone w zał. nr 4, nawet, jeśli czynności te nie zostały wprost wyszczególnione w treści niniejszej umowy.
6. Zleceniobiorca mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków technicznych związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet, jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych nie mógł przewidzieć wszystkich czynności niezbędnych do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.

§4

4. Zleceniobiorca uprawniony jest do wystawiania faktur VAT z tytułu prawidłowo wykonanej umowy po wykonaniu zamówienia Zleceniodawcy.
5. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie wystawionej przez Zleceniobiorcę, w terminie 14 dni od daty otrzymania poprawnie wystawionej pod względem rachunkowym i formalnym faktury VAT, doręczonej na adres Zleceniodawcy:

Centrum Projektów Europejskich,
Wspólny Sekretariat Techniczny
Programu Współpracy Transgranicznej
Litwa - Polska – Rosja 2007-2013
ul. Domaniewska 39 a,
02-672 Warszawa

DANE DO FAKTURY:

***Centrum Projektów Europejskich
ul. Domaniewska 39 a,
02-672 Warszawa,
NIP 7010158887***

6. Warunkiem wystawienia faktury VAT przez Zleceniobiorcę jest akceptacja przez Zleceniodawcę protokołu odbioru wykonania zlecenia. Osobą odpowiedzialną za odebranie protokołu jest Pan Leszek Żukowski , Kierownik Wspólnego Sekretariatu

Technicznego Programu LT- PL- RU 2007-2013.

§ 5

Zleceniodawca oświadcza, że nie ponosi żadnej odpowiedzialności w zakresie roszczeń wynikających z tytułu kosztów dodatkowych tj. opłaty drogowe i inne.

§ 6

Zleceniobiorca, w terminie 7 dni od dnia wykonania zlecenia, jest zobowiązany do przedłożenia Zleceniodawcy protokołu odbioru wykonania zlecenia.

§7

Umowę zawarto na czas określony od dnia podpisania umowy do dnia 11 lipca 2010 r.

§ 8

4. Jeśli dla prawidłowej realizacji czynności objętych umową, Zleceniobiorca uzyska dostęp do danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) o ochronie danych osobowych, Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonywania obowiązków, jakie ciążyą na Zleceniodawcy zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych, jako na administratorze danych osobowych.
5. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów ustawy, o której mowa w ust. 1, w szczególności do zachowania w tajemnicy danych osobowych, do których uzyskał dostęp w związku z wykonywaniem niniejszej umowy, również po jej rozwiązaniu.
6. Zleceniodawca ma prawo do kontroli przestrzegania przez Zleceniobiorcę ustawy, o której mowa w ust. 1, oraz postanowień niniejszej umowy.

§9

4. W razie nie wykonania lub niezgodnego z umową wykonania zamówienia, Zleceniodawca jest uprawniony do odstąpienia od umowy i/lub obciążenia Zleceniobiorcy karą umowną w wysokości 20 % należnego maksymalnego wynagrodzenia, od wartości wykonanego zlecenia, obliczonego zgodnie z § 3 ust. 1.
5. Zleceniodawca może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną określoną w ust. 1.
6. W przypadku niemożności wykonania przez Zleceniobiorcę przedmiotu umowy z przyczyn, za które Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności, Zleceniodawca jest uprawniony do całkowitego odstąpienia od umowy w trybie natychmiastowym.

§10

Zmiany umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności w postaci aneksu.

§11

3. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zleceniodawca może od umowy odstąpić w terminie 7 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Zleceniobiorca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonanej prawidłowo części umowy.
4. Odstąpienie, o którym mowa w ust. 1, winno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 12

4. W zakresie nie uregulowanym umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
5. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zleceniodawcy.
6. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, w tym 2 egzemplarze dla Zleceniodawcy i 1 dla Zleceniobiorcy.

§ 13

Integralną część umowy stanowią:

6. Załącznik nr 1 - pełnomocnictwo dla Pana Dariusza Niecia, Dyrektora Centrum Projektów Europejskich.
7. Załącznik nr 2 - aktualny odpis KRS Zleceniobiorcy z dnia 2010 r.
8. Załącznik nr 3 – pełnomocnictwo dla reprezentanta Zleceniobiorcy (jeśli konieczne)
9. Załącznik nr 4 - opis przedmiotu zamówienia.
10. Załącznik nr 5 - oferta Zleceniobiorcy.

ZLECENIODAWCA

ZLECENIOBIORCA

Załącznik nr 4

do umowy nr _____

z dnia _____

Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi transportu osób w dniach 8-10 lipca dla 40 uczestników III Posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska – Rosja 2007-2013. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

Zapewnienie uczestnikom przejazdu autokarami lub minibusami zapewniającymi wysoki standard podróży (pojazd rocznik 2008 lub nowszy, komfortowe, rozkładane fotele z pasami bezpieczeństwa) na trasach:

1. Kaliningrad-Ryn: 8 lipca w godzinach 8.00-13.00 grupa około 11 osób.
2. Ryn-Kaliningrad: 9 lipca w godzinach 17.00-22.00 lub 10 lipca w godzinach 9.00-12.00, grupa około 11 osób – potwierdzenie nastąpi do dnia 30 czerwca 2010 r.

OFERTA

(pieczęć Wykonawcy)

Ja niżej podpisany/My niżej podpisani

.....,
będąc upoważnionym/i/ do reprezentowania Wykonawcy:

.....
Nr faksu ; Nr telefonu

w odpowiedzi na „Publiczne ogłoszenie o zamówieniu nr CPEzp-II-10/10” dotyczące postępowania prowadzonego przez Centrum Projektów Europejskich w trybie przetargu nieograniczonego *na świadczenie usługi hotelarskiej, gastronomicznej, tłumaczenia symultanicznego, wynajmu sali z wyposażeniem oraz przewozu osób w dniach 7-10 lipca 2010 r. w Rynie, dla 40 uczestników posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska- Rosja 2007 – 2013,*

składam/składamy niniejszą ofertę:

CZĘŚĆ I ZAMÓWIENIA:

Cena netto części I wynosi zł

Cena brutto (w tym należny VAT) części I wynosi zł

(słownie złotych:).

CZĘŚĆ II ZAMÓWIENIA:

Cena netto części II wynosi zł

Cena brutto (w tym należny VAT) części II wynosi zł

(słownie złotych:).

CZĘŚĆ III ZAMÓWIENIA:

Cena netto części III wynosi

Cena brutto (w tym należny VAT) części III wynosi

(słownie złotych:

CZĘŚĆ IV ZAMÓWIENIA:

Cena netto części III wynosi

Cena brutto (w tym należny VAT) części III wynosi

(słownie złotych:

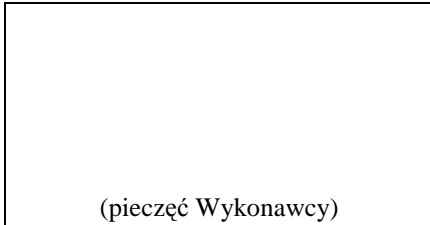
1. Przedmiotowe zamówienie zobowiązuje/emy/ się wykonać zgodnie z wymaganiami określonymi w „Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia nr CPEzp-II-10/10”.
2. Oświadczam/y/, że w cenie naszej oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty wykonania zamówienia.
3. Oświadczam/y/, że zamówienie będzie realizowane samodzielnie, bądź przy współudziale podwykonawców, którzy będą realizowali następującą część zamówienia:
.....
4. Oświadczam/y/, że zapoznałem/liśmy/ się ze „Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia nr CPEzp-II-10/10”, udostępnioną przez Zamawiającego i nie wnoszę/my/ do niej żadnych zastrzeżeń.
5. W razie wybrania mojej/naszej/ oferty zobowiązuje/zobowiązujemy/ się do podpisania umowy w miejscu i terminie określonym przez Zamawiającego.
6. Uważam/y/ się za związanego/y/ niniejszą ofertą przez okres 30 dni od dnia upływu terminu składania ofert.
7. Pod groźbą odpowiedzialności karnej oświadczam/y/, że załączone do oferty dokumenty opisują stan prawny i faktyczny aktualny na dzień upływu terminu składania ofert (art. 297 k.k.).
8. Załącznikami do niniejszego formularza stanowiącymi integralną część oferty są:
 - 1)

2)

3)

....., dn.2010 r.

.....
(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

**OŚWIADCZENIE O SPEŁNIANIU WARUNKÓW UDZIAŁU W
POSTĘPOWANIU**

(pieczęć Wykonawcy)

Ja niżej podpisany/My niżej podpisani

.....
będąc upoważnionym/i/ do reprezentowania Wykonawcy:
.....
.....

przystępując do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Centrum Projektów Europejskich w trybie przetargu nieograniczonego na świadczenie usługi hotelarskiej, gastronomicznej, tłumaczenia symultanicznego, wynajmu sali z wyposażeniem oraz przewozu osób w dniach 7-10 lipca 2010 r. w Rynie, dla 40 uczestników posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska- Rosja 2007 – 2013,

oświadczam/y/, że zgodnie z wymogami art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r.

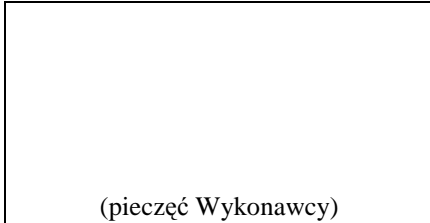
Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.):

WYKONAWCA

- 1) posiada uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, dla których przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień;
- 2) posiada wiedzę i doświadczenie;
- 3) dysponuje odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- 4) spełnia warunki dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej.

....., dn. 2010 r.

.....
(podpis/y osoby/osób uprawnionej/y)

OŚWIADCZENIE O BRAKU PODSTAW DO WYKLUCZENIA

Ja niżej podpisany/My niżej podpisani

.....
będąc upoważnionym/i/ do reprezentowania Wykonawcy:

.....
.....
.....

przystępując do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Centrum Projektów Europejskich w trybie przetargu nieograniczonego na:

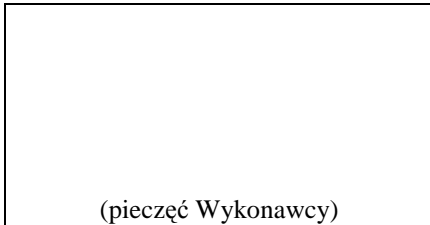
na świadczenie usługi hotelarskiej, gastronomicznej, tłumaczenia symultanicznego, wynajmu sali z wyposażeniem oraz przewozu osób w dniach 7-10 lipca 2010 r. w Rynie, dla 40 uczestników posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska- Rosja 2007 – 2013,

oświadczam/y/, że nie ma podstaw do wykluczenia Wykonawcy z powyższego postępowania z powodu nie spełnienia warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655, z późn. zm.).

....., dn. 2010 r.

.....
(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

**OŚWIADCZENIE WYKONAWCY BĘDĄCEGO OSOBĄ FIZYCZNĄ W
ZAKRESIE ART. 24 UST. 1 USTAWY**



Ja niżej podpisany/ My niżej podpisani

.....
będąc upoważnionym/i/ do reprezentowania Wykonawcy:

.....
.....
.....

przystępując do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Centrum Projektów Europejskich w trybie przetargu nieograniczonego na:
na świadczenie usługi hotelarskiej, gastronomicznej, tłumaczenia symultanicznego, wynajmu sali z wyposażeniem oraz przewozu osób w dniach 7-10 lipca 2010 r. w Rynie, dla 40 uczestników posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska- Rosja 2007 – 2013,

oświadczam/y/, że nie ma podstaw do wykluczenia Wykonawcy z powyższego postępowania z przyczyn, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655, z późn. zm.).

....., dn. 2010 r.

.....
(podpis/y osoby/osób uprawnionej/ych)

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**Część I zamówienia:**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi hotelarskiej, gastronomicznej oraz wynajmu sal z wyposażeniem w dniach 7-10 lipca 2010 r. w miejscowości Ryn w Polsce, w województwie warmińsko-mazurskim, w powiecie giżyckim dla 40 uczestników III Posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska – Rosja 2007-2013. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

1. Wynajem pokoju do pojedynczego wykorzystania ze śniadaniem dla 30 osób na jedną dobę 8/9 lipca 2010, dla 10 osób na dwie doby 8/9/10 lipca 2010, dla 3 osób na trzy doby 7/8/9/10 lipca 2010 w obrębie jednego hotelu o standardzie co najmniej 3 gwiazdek, w rozumieniu przepisów § 2 ust. 2 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 19 sierpnia 2004 r. w sprawie obiektów hotelarskich i innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie (Dz. U. Nr 188 z 2004 r., poz. 1945) oraz który ma możliwość, w ramach prowadzonej działalności: serwować gościom całodzienne wyżywienie, udostępnić sale konferencyjne z pełnym wyposażeniem.
2. Wynajem sali konferencyjnej wraz z obsługą techniczną w tym samym hotelu jw. w dniach 8 lipca (w godz. 13-18.00 , ustawienie sali w godz. 8.00-12.00) i 9 lipca (w godz. 9.00-17.00) na 40 osób, układ stołów w podkowę, wyposażenie sali: projektor multimedialny, ekran, sprawna drukarka, laptop, sukna na stoły, dodatkowe miejsce na kabiny do tłumaczenia symultanicznego. Sala musi posiadać zaplecze sanitarne i dostęp do Internetu.
3. Zapewnienie usług gastronomicznych uczestnikom tj. 7 lipca dla 3 osób: obiad, kolacja; 8 lipca dla 40 osób: obiad, przerwa kawowa, kolacja; 9 lipca dla 40 osób: 2 przerwy kawowe, obiad, kolacja; 10 lipca dla 13 osób: obiad.

Opis posiłków:

Przerwa kawowa: kawa, herbata z dodatkami typu śmietanka lub mleko do kawy oraz cytryna, woda mineralna, soki owocowe, mix ciastek.

Obiad: menu serwowane składające się z zupy, dania głównego na ciepło 2 rodzaje w tym jedno bezmięsne, sałatki lub/i surówki- 2 rodzaje, dodatki typu ryż, ziemniaki, warzywa gotowane, deser min. 2 rodzaje oraz napoje bezalkoholowe - soki, min. 2 rodzaje, cola. W dniu 8 lipca dodatkowo do obiadu kawa i herbata.

Kolacja: menu serwowane składające się z dania mięsnego i bezmięsnego na ciepło, sałatki - 2 rodzaje, talerza wędlin, pieczywa-min. 3 rodzaje, deseru, soków oraz kawy i herbaty.

4. Parking dla 6-10 samochodów przez 2 doby 8/9/10 lipca.

Część II zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi tłumaczenia symultanicznego wraz z dostawą i montażem wyposażenia technicznego w dniach 8-9 lipca 2010 r. w miejscowości Ryn w Polsce, w województwie warmińsko-mazurskim, w powiecie giżyckim dla 40 uczestników III Posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska – Rosja 2007-2013. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

1. Zatrudnienie 2 tłumaczy - tłumaczenie z języka angielskiego na rosyjski i z języka rosyjskiego na angielski. Wymagania wobec tłumaczy: Uprawnienia: – tłumacz przysięgły języka rosyjskiego i języka angielskiego, uprawnienia tłumacza publicznego, członek TEPIS, doświadczenie minimum 10 lat, specjalizacja: tłumaczenia prawnicze, tłumaczenia dokumentów UE.
2. Zapewnienie wyposażenia technicznego dla przeprowadzenia tłumaczenia symultanicznego w dniu 8 lipca (w godz. 13-18) i 9 lipca (w godz. 9.00 – 17.00): kabiny, system nagłośnienia, mikrofony, multifony na stołach: 40 kompletów.
3. Nagranie tłumaczenia przekazane na płycie CD do odsłuchania w formacie Windows Media Player.

Część III zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi transportu osób w dniach 8-10 lipca dla 40 uczestników III Posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska – Rosja 2007-2013. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

Zapewnienie uczestnikom przejazdu autokarami lub minibusami zapewniającymi wysoki standard podróży (pojazd rocznik 2008 lub nowszy, komfortowe, rozkładane fotele z pasami bezpieczeństwa) na trasach:

1. Warszawa-Ryn: 8 lipca w godzinach 8.00-13.00, grupa około 14 osób.
2. Wilno-Ryn: 8 lipca w godzinach 8.00-13.00, grupa około 10 osób.
3. Ryn-Warszawa: 9 lipca w godzinach 17.00-22.00 lub 10 lipca w godzinach 9.00-12.00, grupa około 14 osób – potwierdzenie nastąpi do dnia 30 czerwca 2010 r.
4. Ryn-Wilno: 9 lipca w godzinach 17.00-22.00 lub 10 lipca w godzinach 9.00-12.00, grupa około 10 osób – potwierdzenie nastąpi do dnia 30 czerwca 2010 r.

Część IV zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi transportu osób w dniach 8-10 lipca dla 40 uczestników III Posiedzenia Wspólnego Komitetu Monitorującego Programu Współpracy Transgranicznej Litwa - Polska – Rosja 2007-2013. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

Zapewnienie uczestnikom przejazdu autokarami lub minibusami zapewniającymi wysoki standard podróży (pojazd rocznik 2008 lub nowszy, komfortowe, rozkładane fotele z pasami bezpieczeństwa) na trasach:

1. Kaliningrad-Ryn: 8 lipca w godzinach 8.00-13.00 grupa około 11 osób.
2. Ryn-Kaliningrad: 9 lipca w godzinach 17.00-22.00 lub 10 lipca w godzinach 9.00-12.00, grupa około 11 osób – potwierdzenie nastąpi do dnia 30 czerwca 2010 r.